

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.  
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

[별지 제9호서식]

[Attached Form No. 9]

## 개인정보 수집 · 이용 동의서(서식)

### Consent for Collection and Use of Personal Information (Form)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 개인정보 수집·이용에 대한 동의(개인정보 보호법 제15조)<br>Consent for Collection and Use of Personal Information (Article 15 of the Personal Information Protection Act)                                                                                                                              |                                                                                                            |
| 개인정보 수집항목<br>Personal Information Collected                                                                                                                                                                                                                                     | (예시) <u>성명, 부서, 생년월일</u><br>(Example) <u>Name, department, date of birth</u>                               |
| 수집 및 이용목적<br>Purpose                                                                                                                                                                                                                                                            | (예시) <u>근태관리 및 초과근무 수당 지급</u><br>(Example) <u>Attendance management and payment of overtime allowances</u> |
| 보유 및 이용기간<br>Period of Retention and Use                                                                                                                                                                                                                                        | (예시) <u>인사이동 또는 퇴사 시</u><br>(Example) <u>Until personnel change/transfer or resignation</u>                |
| ※ 귀하는 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의를 거부할 경우 원활한 서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.<br>※ You have the right to refuse consent for the collection and use of personal information. However, refusal may result in some limitations in the provision of services.                 |                                                                                                            |
| 개인정보 수집 및 이용에 동의함 <input type="checkbox"/><br>I agree to the collection and use of personal information <input type="checkbox"/><br>개인정보 수집 및 이용에 동의하지 않음 <input type="checkbox"/><br>I do not agree to the collection and use of personal information <input type="checkbox"/> |                                                                                                            |
| 민감정보 처리에 대한 동의(개인정보 보호법 제23조)<br>Consent for Processing of Sensitive Information (Article 23 of the Personal Information Protection Act)                                                                                                                                        |                                                                                                            |
| 민감정보 수집항목<br>Sensitive Information Collected                                                                                                                                                                                                                                    | (예시) <u>건강정보</u><br>(Example) <u>Health information</u>                                                    |
| 수집 및 이용목적<br>Purpose                                                                                                                                                                                                                                                            | (예시) <u>근태관리 및 초과근무</u><br>(Example) <u>Attendance management and overtime work</u>                        |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 보유 및 이용기간<br>Period of Retention and Use                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (예시) <u>인사이동 또는 퇴사 시</u><br>(Example) <u>Until personnel change/transfer or resignation</u> |
| ※ 귀하는 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의를 거부할 경우 원활한 서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.<br>※ You have the right to refuse consent for the collection and use of personal information. However, refusal may result in some limitations in the provision of services.                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <div style="text-align: center;">             민감정보 수집 및 이용에 동의함 <input type="checkbox"/><br/> <b>I agree to the collection and use of sensitive information</b> <input type="checkbox"/><br/>             민감정보 수집 및 이용에 동의하지 않음 <input type="checkbox"/><br/> <b>I do not agree to the collection and use of sensitive information</b> <input type="checkbox"/> </div>                                             |                                                                                             |
| <div style="text-align: center;">             고유식별정보 처리에 대한 동의(개인정보 보호법 제24조)<br/> <b>Consent for Processing of Personally Identifiable Information (Article 24 of the Personal Information Protection Act)</b> </div>                                                                                                                                                                                             |                                                                                             |
| 고유식별정보 수집항목<br>Personally Identifiable Information<br>(PII) Collected                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (예시) <u>운전면허번호</u><br>(Example) <u>Driver's license number</u>                              |
| 수집 및 이용목적<br>Purpose                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (예시) <u>채용관리</u><br>(Example) <u>Employment management</u>                                  |
| 보유 및 이용기간<br>Period of Retention and Use                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (예시) <u>3년</u><br>(Example) <u>3 years</u>                                                  |
| ※ 귀하는 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. 그러나 동의를 거부할 경우 원활한 서비스 제공에 일부 제한을 받을 수 있습니다.<br>※ You have the right to refuse consent for the collection and use of personal information. However, refusal may result in some limitations in the provision of services.                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| <div style="text-align: center;">             고유식별정보 수집 및 이용에 동의함 <input type="checkbox"/><br/> <b>I agree to the collection and use of personally identifiable information (PII)</b> <input type="checkbox"/><br/>             고유식별정보 수집 및 이용에 동의하지 않음 <input type="checkbox"/><br/> <b>I do not agree to the collection and use of personally identifiable information (PII)</b> <input type="checkbox"/> </div> |                                                                                             |
| <div style="text-align: center;">             (만 14세 미만일 경우) 법정대리인의 동의<br/> <b>Consent of Legal Representative (if under 14 years of age)</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                             |
| 법정대리인 성명<br>Legal Representative's Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                             |
| 법정대리인 연락처<br>Legal Representative's Contact                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                             |

|                                                       |  |
|-------------------------------------------------------|--|
| Number                                                |  |
| 정보주체와의 관계<br>Relationship to Information<br>Principal |  |

※ 정보주체가 만 14세 미만의 경우 법정대리인의 동의가 필요합니다.  
 ※ If the information principal is under 14 years of age, consent from a legal representative is required.

정보주체의 개인정보 수집 및 이용에 동의함 ☐  
**I agree to the collection and use of the information principal's personal information** ☐  
 정보주체의 개인정보 수집 및 이용에 동의하지 않음 ☐  
**I do not agree to the collection and use of the information principal's personal information** ☐

수집·이용에 동의한 개인정보는 수집한 목적 외로 이용·제공되지 않습니다.  
 Personal information consented to be collected and used will not be used or provided to third parties beyond the stated purpose.

개인정보 보호법에 따라 위와 같이 개인정보 수집 및 이용에 동의합니다.  
 I consent to the collection and use of my personal information as described above in accordance with the Personal Information Protection Act.

년            월            일  
 YYYY            MM            DD

이 름  
Name

(만 14세 미만일 경우) 법정대리인 이 름  
Legal Representative's Name (if under 14 years of age)

(서명 또는 인)  
(Signature or Seal)

(서명 또는 인)  
(Signature or Seal)

○○○○장 귀하  
 To the Head of \_\_\_\_\_